

Literature, Journalism, Writing, and Languages

Point Loma Nazarene University

Course Syllabus, Spring 2019

Professor (Profesor): Dr. Scott M. Bennett

Telephone (Teléfono): (619) 849-2947 (on campus: x2947)

Email: scottbennett@pointloma.edu

Office (Oficina): Bond Academic Center, Room 107

Office Hours (Horas de consulta): Posted, and by appointment (En la puerta de mi oficina y con cita)

Class Meeting Days and Time (Días y horas de clase): T, R 9:30am-10:45am, BAC 104

Course (Curso): SPA 302 (Advanced Grammar and Reading) (Gramática avanzada y lectura) (3 units)

Final Exam (Examen final): Thursday, May 2, 10:30am-1:00pm. **No exceptions!**

Course Description (Descripción del curso):

An in-depth study of the grammatical structure of Spanish with emphasis on syntax, stylistics, and lexical problems as encountered in reading. Conducted in Spanish.

Prerequisite(s): Spanish 251 or consent of instructor.

Course Learning Outcomes (CLOs) (Resultados del aprendizaje para el curso):

By the end of SPA 302, students will be able to:

1. Demonstrate improvement in the ability to read Spanish.
2. Define grammar terminology.
3. Understand grammar usage and syntactical structures as they appear in the written and spoken word.
4. Clarify semantic differences.
5. Define literary terminology.
6. Analyze reading selections using literary terminology.

PLNU Mission (To Teach ~ To Shape ~ To Send):

Point Loma Nazarene University exists to provide higher education in a vital Christian community where minds are engaged and challenged, character is modeled and formed, and service is an expression of faith. Being of Wesleyan heritage, we strive to be a learning community where grace is foundational, truth is pursued, and holiness is a way of life.

Required Texts for the course (Textos requeridos para el curso):

Allende, Isabel. *Mi país inventado*. Vintage Español, 1st ed. New York: Random House, 2017. ISBN 13: 9780525436027

García Márquez, Gabriel. *Crónica de una muerte anunciada*. Vintage Español, 1st ed. New York: Random House, 2003. ISBN 13: 9781400034956 (Hay una opción gratis en Issuu)

Nissinberg, Nina. *Practice Makes Perfect: Complete Spanish Grammar*. McGraw-Hill, 2004. ISBN 10: 0071422706 (Hay nuevas ediciones, Kindle etc. Es la versión gratis en Issuu)

Grading (Calificación): The final grade is based on the following point scale. (La nota final se basa en la siguiente escala de puntos):

Exámenes (un parcial y el final).....	200 puntos (100 puntos cada examen)
Pruebas cortas (2).....	80 puntos (40 puntos cada prueba)
Tareas generales.....	200 puntos (10 tareas, 20 puntos cada tarea)
Análisis del libro <i>Crónica de una muerte anunciada</i>	150 puntos (30 puntos cada análisis)
Lectura y conversación sobre el libro <i>Mi país inventado</i>	100 puntos
Presentación sobre gramática.....	50 puntos
Participación/asistencia.....	220 puntos

Grading Scale (Escala de calificaciones):

930-1000	A	780-799	C+	600-629	D-
900-929	A-	730-779	C	0-599	F
880-899	B+	700-729	C-		
830-879	B	680-699	D+		
800-829	B-	630-679	D		

EXPLICACIÓN DE NOTAS

PARTICIPACIÓN Participación/asistencia (220 puntos)

La participación se evalúa a base de la buena voluntad del estudiante en cuanto a hacer preguntas, contribuir a las discusiones, cooperar con las actividades de clase, y mantenerse al día con los deberes y las tareas. Como no es posible participar si uno no está presente, el estar o no estar presente se aplica a esta categoría. Es obligatorio estar en clase y participar en las discusiones. La nota de asistencia se bajará **15 puntos** con cada falta. Si el/la estudiante falta **seis (6)** veces o más, el profesor tiene el derecho de desmatricular al estudiante. Para clarificar, explico en inglés: According to the college catalog, attendance is a requirement for each class. There are no excused absences, except those allowed by the Provost of the university. Además, no participar o no hacer la tarea para el día asignado (a pesar de estar en la clase físicamente) es una falta de participación. **La participación activa es de suma importancia en la clase.** Esta nota se calculará tomando en cuenta los siguientes criterios:

- Estar presente (no sólo físicamente) y llegar a tiempo
- Hablar sólo en español con los estudiantes y el profe **al entrar en el aula**
- Completar las lecturas y tareas del día
- Cumplir con las normas de la integridad académica y cristiana: no hacer trampa o plagiar

Normas de conducta – Les comparto algunas de las normas culturales tocante al comportamiento aceptable y responsable en la clase. Como el tiempo que tenemos es limitado, es importante que aprovechemos la oportunidad. Mis clases son típicamente interactivas y centradas en la comunicación. Por lo tanto es imprescindible que los estudiantes practiquen la auto-disciplina:

- i. Siempre es apropiado hablar español durante las actividades de grupos pequeños.
- ii. Siempre hay que hablar español con el profesor y cuando les toca hablar en clase.

- iii. Evita conversaciones privadas que no tienen que ver con la clase aparte de lo más necesario. Es muy fácil desviarnos del enfoque del día y quiero aprovechar todo el tiempo que tenemos en la clase.
- iv. Deberías hablar con el “Profe” sobre cosas de interés, problemas, sugerencias, o preguntas que tengas sobre el curso.

TAREAS GENERALES DE CLASE (200 puntos, habrá 10 tareas asignadas, 20 puntos cada tarea)

- Hacer las tareas según el calendario del curso, o el día indicado. Preparar y estudiar las asignaturas y lecturas.
- Será necesario mantener **un cuaderno para tus apuntes de clase, apuntes sobre la novela, fotocopias de la clase, exámenes devueltos, listas de vocabulario, y especialmente, las tareas de la clase.**

ANÁLISIS DEL LIBRO (150 puntos, habrá 5 análisis sobre las 5 secciones de la novela, 30 puntos cada análisis)

Leeremos una novela **completa** en la clase. Hay cinco secciones de la novela. Para cada sección, entregarás un análisis sobre tal sección. Debe constar de 1-2 páginas en total. Como requisito, incluirás algunos elementos:

1. Un resumen corto (muy básico, sobre qué pasa en la sección). Es decir, la trama o la intriga, los personajes etc. La novela es un poco complicada, entonces no tienes que contar todo lo que pasa, sino un resumen (como bosquejo o esqueleto básico sobre qué pasa).
2. Una lista de por lo menos diez palabras nuevas (el vocabulario) con una definición (en español) del significado de cada palabra.
3. Unos comentarios sobre aspectos de análisis de la sección (de los ocho elementos, la teoría literaria etc.) Hablaremos más en la clase acerca de cómo analizar textos literarios. Sería bueno incluir algunas citas de la novela para respaldar tu enfoque crítico.
4. Dos posibles preguntas sobre la novela para compartir y preguntar en la clase. O sea, dudas que tienes, algo que no entiendes, aspectos diferentes o llamativos, interpretaciones etc.

LECTURA de *Mi país inventado* de Isabel Allende (100 puntos)

Leeremos otra novela también, pero no será necesario hacer los análisis como *Crónica de una muerte anunciada* de Márquez. Tendremos tres clases para hablar sobre la novela y conversar sobre temas, ideas, estilo etc. **No** tendrán que buscar y definir todas las palabras nuevas (bueno, siempre es bueno aprender nuevo vocabulario) pero quiero que lean y disfruten la novela sin pensar tanto en los aspectos técnicos de la lectura. Separé la lectura en **tres** secciones: necesitan terminar las páginas de lectura para el día indicado. Si hacen la lectura y comentan en las tres clases, ganarán todos los puntos. Si faltan el día de la conversación o si no están leyendo, quitaré los puntos para ese día.

PRUEBAS/QUIZZES (80 puntos, habrá 2 pruebas, cada prueba vale 40 puntos)

Siempre debes venir a clase preparado/a para las pruebas sobre la lectura y/o la tarea asignada. Generalmente no se permite tomar una prueba tarde. Si sospecho que los estudiantes no están haciendo la tarea, soy capaz de “compartir” una prueba de sorpresa como parte de la nota de participación. ¡A buen entendedor pocas palabras!

EXÁMENES (un examen parcial y el final) (200 puntos, cada examen vale 100 puntos)

Habrán dos exámenes de igual peso; es decir, un examen parcial y un examen final. Por lo general, consistirán en secciones representativas de lo que se ha estudiado. Habrá secciones sobre la novela, la gramática, el vocabulario, etc.

PRESENTACIONES SOBRE GRAMÁTICA (50 puntos)

Cada grupo (de dos estudiantes) hará **una** presentación oral sobre un aspecto detallado de la gramática española. **Necesitan buscar algunos elementos interesantes, llamativos y diferentes de la gramática para hacer la presentación.** Cada presentación debe durar entre 15-20 minutos. Pueden explicar sobre la gramática, dar ejemplos, hacer actividades con la clase, y dar una pequeña “aula” de práctica para el grupo. Será necesario preparar bien su presentación y escoger bien los ejemplos. Tendrán que trabajar juntos y decidir cómo van a repartir el material (en trabajo de grupo). Explicaré más en la clase acerca de las presentaciones, sin duda.

Undergraduate Syllabus Information

PLNU Copyright Policy

Point Loma Nazarene University, as a non-profit educational institution, is entitled by law to use materials protected by the US Copyright Act for classroom education. Any use of those materials outside the class may violate the law.

Academic Honesty

Students should demonstrate academic honesty by doing original work and by giving appropriate credit to the ideas of others. Academic dishonesty is the act of presenting information, ideas, and/or concepts, as one’s own when in reality they are the results of another person’s creativity and effort. A faculty member who believes a situation involving academic dishonesty has been detected may assign a failing grade for that assignment or examination, or, depending on the seriousness of the offense, for the course. Faculty should follow and students may appeal using the procedure in the university Catalog. See [Academic Policies](#) for definitions of kinds of academic dishonesty and for further policy information.

Academic Accommodations

While all students are expected to meet the minimum standards for completion of this course as established by the instructor, students with disabilities may require academic adjustments, modifications or auxiliary aids/services. At Point Loma Nazarene University (PLNU), these students are requested to register with the Disability Resource Center (DRC), located in the Bond Academic Center.

(DRC@pointloma.edu or 619-849-2486). The DRC's policies and procedures for assisting such students in the development of an appropriate academic adjustment plan (AP) allows PLNU to comply with Section 504 of the Rehabilitation Act and the Americans with Disabilities Act. Section 504 (a) prohibits discrimination against students with special needs and guarantees all qualified students equal access to and benefits of PLNU programs and activities. After the student files the required documentation, the DRC, in conjunction with the student, will develop an AP to meet that student's specific learning needs. The DRC will thereafter email the student's AP to all faculty who teach courses in which the student is enrolled each semester. The AP must be implemented in all such courses.

If students do not wish to avail themselves of some or all of the elements of their AP in a particular course, it is the responsibility of those students to notify their professor in that course. PLNU highly recommends that DRC students speak with their professors during the first two weeks of each semester about the applicability of their AP in that particular course and/or if they do not desire to take advantage of some or all of the elements of their AP in that course.

Attendance and Participation

Regular and punctual attendance at all classes is considered essential to optimum academic achievement. If the student is absent from more than 10 percent of class meetings, the faculty member can file a written report, which may result in de-enrollment. If the absences exceed 20 percent, the student may be de-enrolled without notice until the university drop date or, after that date, receive the appropriate grade for their work and participation. See [Academic Policies](#) in the Undergraduate Academic Catalog.

NOTE: It is the student's responsibility to maintain his/her class schedule. Should the need arise to drop this course (personal emergencies, poor performance, etc.), the student has the responsibility to follow through (provided the drop date meets the stated calendar deadline established by the university), not the instructor. Simply ceasing to attend this course or failing to follow through to arrange for a change of registration (drop/add) may easily result in a grade of F on the official transcript.

Ferpa Policy

In compliance with federal law, neither PLNU student ID nor social security number should be used in publicly posted grades or returned sets of assignments without student written permission. This class will meet the federal requirements by (Note: each faculty member should choose one strategy to use: distributing all grades and papers individually; requesting and filing written student permission; or assigning each student a unique class ID number not identifiable on the alphabetic roster.) Also in compliance with FERPA, you will be the only person given information about your progress in this class unless you have designated others to receive it in the "Informational Release" section of the student portal.

Final Examination Policy

Successful completion of this class requires taking the final examination **on its scheduled day**. The final examination is posted on the class schedules site. No requests for early examinations or alternative days will be approved.

Course Schedule (Horario de curso)

Crónica de una muerte anunciada= CMA

Mi país inventado= MPI

Complete Spanish Grammar= CSG

enero 7-11

Semana 1

T8 (No hay clase hoy)

R10 Introducción / Información de la clase / Filosofía de la clase / Gramática / Lectura (Empezar con una actividad con los sustantivos, los artículos, y el género)

enero 14-18

Semana 2

T15 **Estudiar:** *Complete Spanish Grammar* (CSG): Unit 17 (**Los sustantivos y los artículos**) pp. 190-210. **Hacer:** Hoja de práctica sobre los sustantivos y los artículos y hacer la tarea en tu cuaderno.

R17 **Estudiar:** *Complete Spanish Grammar* (CSG): Unit 17 (**Los sustantivos y los artículos**) pp. 190-210. **Para hoy:** Revisaré los cuadernos con la tarea de CSG y también la hoja de práctica. [Tarea #1](#)

enero 21-25

Semana 3

T22 **Estudiar:** *Complete Spanish Grammar* (CSG): Unit 18 (**Los adjetivos**) pp. 211-224. **Hacer:** la tarea en tu cuaderno. [Tarea #2](#)

R24 **Para hoy:** CMA pp. 3-23 (la primera sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la primera sección de la novela hoy). **Para hoy:** [Análisis #1](#)

enero 28-febrero 1

Semana 4

T29 **Estudiar:** CSG: Units 1, 2, 3, 9 (**Los verbos**) pp. 1-34, 95-103. **Hacer:** Haz **solamente** los ejercicios que ayuden con aprender y practicar algo nuevo. Es decir, no tienes que hacer las actividades muy fáciles. Voy a revisar los cuadernos. [Tarea #3](#)

R3 Terminar el diálogo sobre los verbos y la tarea #3 de CSG. [Prueba corta hoy.](#)

febrero 4-8

Semana 5

T5 **Estudiar:** CSG: Units 4, 5, 6 (**El pretérito y el imperfecto**) pp. 35-66. **Hacer:** Haz **solamente** los ejercicios que ayuden con aprender y practicar algo nuevo. Es decir, no tienes que hacer las actividades muy fáciles. Voy a revisar los cuadernos. [Tarea #4](#)

R7 Terminar el diálogo sobre el pretérito y el imperfecto (Tarea #4). [Presentación hoy.](#)

febrero 11-15

Semana 6

T12 **Para hoy:** CMA pp. 24-46 (la segunda sección) (Tendremos preguntas y conversación sobre la segunda sección de la novela hoy). **Para hoy:** [Análisis #2](#)

R14 Repasar la gramática y la lectura para el examen de medio semestre.

febrero 18-22

Semana 7

T19 **Examen de medio semestre**

R21 Lectura y conversación sobre MPI. **(pp. 11-66)**

febrero 25-marzo 1

Semana 8

T26 **Estudiar:** CSG: Units 13, 14, 15 (**El subjuntivo**) pp. 131-174. **Hacer:** Haz **solamente** los ejercicios que ayuden con aprender y practicar algo nuevo. Es decir, no tienes que hacer las actividades muy fáciles. Voy a revisar los cuadernos. [Tarea #5](#)

R28 Terminar el diálogo sobre el subjuntivo. Busca algunos ejemplos del subjuntivo en CMA. **Presentación hoy.**

marzo 4-8

Semana 9

(Spring Break) (No classes) (Descanso de primavera) (No hay clases)

marzo 11-15

Semana 10

T12 **Estudiar:** CSG: Unit 8 (**Los verbos reflexivos o de “se”**) pp. 81-94. **Hacer:** Haz **solamente** los ejercicios que ayuden con aprender y practicar algo nuevo. Es decir, no tienes que hacer las actividades muy fáciles. Voy a revisar los cuadernos. [Tarea #6](#) **Presentación hoy.**

R14 **Para hoy:** CMA pp. 47-69 (la tercera sección) **Para hoy:** [Análisis #3](#)

marzo 18-22

Semana 11

T19 **Hacer:** Escoge un poema relativamente corto para analizar y comentar sobre la gramática, el estilo, y el lenguaje. Compartiremos los poemas y sus interpretaciones en la clase. **Hacer:** Entregar el poema y tu análisis sobre la gramática, el estilo, y el lenguaje. [Tarea #7](#)

R21 **Estudiar:** CSG: Unit 23 (**Las preposiciones**) pp. 276-292. **Hacer:** Haz **solamente** los ejercicios que ayuden con aprender y practicar algo nuevo. Es decir, no tienes que hacer las actividades muy fáciles. Voy a revisar los cuadernos. [Tarea #8](#) **Presentación hoy.**

marzo 25-29

Semana 12

T26 **Para hoy:** CMA pp. 70-93 (la cuarta sección) **Para hoy:** [Análisis #4.](#)

R28 **Estudiar:** El libro *Ortografía de la lengua española* (secciones 118-187) (**La acentuación**) **Hacer:** Una hoja de práctica sobre los acentos ortográficos. [Tarea #9 Prueba corta hoy.](#)

abril 1-5

Semana 13

T2 Lectura y conversación sobre MPI. (**pp. 67-141**)

R4 La traducción: ejemplos de la versión de CMA en inglés (del traductor Gregory Rabassa)

[Presentación hoy.](#)

abril 8-12

Semana 14

T9 **Hacer:** una traducción de práctica sobre una sección corta de la novela. Les daré un fragmento para traducir y estudiar. Comentaremos sobre la gramática, el estilo, y la teoría literaria de la traducción. [Tarea #10](#)

R11 **Para hoy:** CMA pp. 94-118 (la quinta sección) **Para hoy:** [Análisis #5](#)

abril 15-19

Semana 15

T16 Conclusiones sobre CMA: temas sobre la realidad latinoamericana y las técnicas literarias de Gabriel García Márquez.

R18 Descanso de Día de Pascua (Easter Recess)

abril 22-26

Semana 16

T23 Lectura y conversación sobre MPI. (**pp. 143-220**)

R25 Repasar la gramática y la lectura para el examen final: preparación para el examen.

Abril 29-mayo 3 (Semana de exámenes finales)

Examen final: jueves, 2 de mayo, 10:30am-1:00pm. **¡No hay excepciones!**

Crédito extra: los estudiantes pueden ganar hasta 20 puntos de crédito extra a través de aprender y memorizar “dichos” o “modismos”. Cada “dicho” vale un punto y tendrán que decirlo en voz alta y también poder escribirlo. Será necesario dar una corta explicación del significado del “dicho” al igual que dar la respectiva expresión en inglés. Por ejemplo, “A buen hambre no hay pan duro” o “Antes que te cases mira lo que haces” etc.

